

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ...	128
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	129
2.1 Символы, используемые в инструкции	129
2.2 Применение по назначению	129
2.3 Инструкции по применению	129
3. ВВЕДЕНИЕ	129
3.1 Буквы в скобках	129
3.2 Проблемы и их устранение	129
4. ОПИСАНИЕ	130
4.1 Описание прибора	130
4.2 Описание панели управления	130
4.3 Описание принадлежностей	130
4.4 Значение световых индикаторов	130
5. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	130
5.1 Проверка прибора	130
5.2 Установка прибора	131
5.3 Подключение прибора	131
5.4 Первое включение прибора	131
6. ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА	131
7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА	132
8. АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ	132
9. ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ	132
10. ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ (ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ)	132
10.1 Установка фильтра	132
10.2 Снятие и замена фильтра для смягчения воды	133
11. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	133
11.1 Выбор вкуса кофе	133
11.2 Выбор количества кофе в чашке	133
11.3 Регулировка кофемолки	133
11.4 Настройка температуры	134
11.5 Советы для получения более горячего кофе	134
11.6 Приготовление кофе из кофейных зерен	134
11.7 Приготовление кофе из предварительно молотого кофе	134
12. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО	135
12.1 Очистка капучинатора после использования	135
13. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ	135
14. ОЧИСТКА	136
14.1 Очистка кофемашины	136
14.2 Очистка внутренней системы машины	136
14.3 Очистка контейнера для кофейной гущи	136
14.4 Очистка ванночки для сбора капель и поддона сбора конденсата	136
14.5 Чистка внутренней части машины	136
14.6 Очистка бачка для воды	137
14.7 Очистка носиков узла подачи кофе	137
14.8 Очистка воронки для засыпки предварительно молотого кофе	137
14.9 Очистка заварочного узла	137
15. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	137
16. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	138
16.1 Измерение жесткости воды	139
16.2 Настройка жесткости воды	139
17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	139
18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	139
19. ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРОВ	140
20. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	142

1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибором не могут пользоваться лица (в том числе и дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с отсутствием опыта и навыков. Исключение составляют случаи, когда такие лица находятся под присмотром и были обучены безопасному пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с прибором.
- Входящие в обязанности пользователя очистка и обслуживание прибора не должны поручаться детям, которые находятся без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду для очистки.
- Прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях. Не предусмотрено его применение в помещениях, отведенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, в агротуристических комплексах, гостиницах, пансионатах, отелях и других структурах, предназначенных для приема гостей.
- В случае повреждения вилки или шнура питания для их замены обратитесь в службу технической поддержки во избежание любых опасностей.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ РЫНКОВ:

- Настоящим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному пользованию прибором и осознают вытекающие из этого опасности. Входящие в обязанности пользователя действия по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми младше 8 лет и находящимися без присмотра. Держите прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без необходимого опыта и навыков при условии, что они находятся под надзором или получили инструкции о безопасном применении прибора и осознают существующие опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Всегда отсоединяйте электрическое питание, если прибор остается без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или очисткой.



Поверхности, на которых изображен данный символ, нагреваются во время работы прибора (символ имеется только на некоторых моделях).

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Символы, используемые в инструкции

Данными символами сопровождаются важные указания. Они должны строго соблюдаться.



Опасно!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.



Внимание!

Несоблюдение предписаний может привести к травмам или к повреждению прибора.



Опасность ожогов!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к ошпариванию или к ожогам.



Примечание:

Данный символ указывает на рекомендации и важную информацию для пользователя.



Опасно!

Прибор работает от электрического тока, который может стать причиной электрического поражения.

Поэтому придерживайтесь следующих правил безопасности:

- Не касайтесь прибора мокрыми руками или ногами.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- убедитесь в наличии постоянного свободного доступа к электрической розетке, потому что только в этом случае можно быстро вытащить вилку при необходимости;
- при необходимости вытащить вилку из розетки беритесь только за саму вилку; Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку так можно его повредить.
- для полного отключения прибора выньте вилку из электрической розетки;
- в случае поломки прибора не пытайтесь его чинить самостоятельно.
Выключите прибор, извлеките вилку из розетки и обратитесь в службу технической поддержки.
- Перед выполнением любых действий по очистке выключите прибор, извлеките вилку из электрической розетки и дайте прибору остыть.



Внимание!

Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в местах, недоступных для детей.



Опасность ожогов!

Поскольку данный прибор вырабатывает горячую воду, во время его работы образуется водяной пар.

Избегайте попадания под брызги воды или под струю горячего пара.

Когда прибор находится в работе, подставка для чашек может нагреваться.

2.2 Применение по назначению

Этот прибор предназначен для приготовления кофе и подогрева напитков.

Любое другое использование считается ненадлежащим, и, следовательно, является опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный в результате использования прибора не по назначению.

2.3 Инструкции по применению

Перед использованием прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию. Несоблюдение требований инструкции может привести к травмам и повреждению прибора. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие несоблюдения требований инструкции по применению.



Примечание:

Бережно храните данную инструкцию. Она должна сопровождать прибор и в случае передачи его другому владельцу.

3. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор автомата для приготовления кофе и капучино.

Желаем вам приятного времяпрепровождения с вашим новым кофейным автоматом. А сейчас уделите несколько минут для ознакомления с данными инструкциями по применению. Таким образом вы сможете обеспечить безопасность и сохранность аппарата.

3.1 Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначениям, приведенным в параграфе «Описание прибора» (стр. 2-3).

3.2 Проблемы и их устранение

Попробуйте решить возникшие проблемы, прежде всего, с помощью рекомендаций, приведенных в параграфах «21. Значение световых индикаторов» и «20. Устранение неисправностей».

Если это окажется безрезультатным или если потребуются дополнительные разъяснения, обратитесь в службу помощи клиентам, позвонив по номеру, указанному в прилагаемой брошюре «Служба помощи клиентам».

Если вашей страны нет в данном списке, позвоните по номеру, указанному в гарантийном свидетельстве. При необходимости ремонта обращайтесь исключительно в службу

технической помощи De'Longhi. Адреса указаны в гарантийном свидетельстве, которое прилагается к кофемашине.

4. ОПИСАНИЕ

4.1 Описание прибора

(стр. 3 - А)

- A1. Панель управления
- A2. Рукоятка регулировки степени помола
- A3. Полочка для чашек
- A4. Крышка контейнера для зерен
- A5. Крышка воронки для предварительно молотого кофе
- A6. Воронка для засыпания предварительно молотого кофе
- A7. Контейнер для зерен
- A8. Главный выключатель
- A9. Бачок для воды
- A10. Дверца заварочного узла
- A11. Заварочный узел
- A12. Узел подачи кофе (регулируется по высоте)
- A13. Контейнер для кофейной гущи
- A14. Поддон для сбора конденсата
- A15. Подставка для чашек
- A16. Индикатор уровня воды в ванночке для сбора капель
- A17. Ванночка для сбора капель
- A18. Капучинатор
- A19. Рукоятка пара/горячей воды

4.2 Описание панели управления

(стр. 2 - В)

- B1. Индикаторы
- B2. Кнопка : включение или выключение кофемашины
- B3. Кнопка : приготовление 1 маленькой чашки кофе
- B4. Кнопка : приготовление 2 маленьких чашек кофе
- B5. Кнопка  : выполнение ополаскивания или удаления накипи
- B6. Ручка выбора: вращайте, чтобы выбрать желаемое количество кофе или функцию приготовления из предварительно молотого кофе.
- B7. Кнопка : подачи пара для приготовления напитков на основе молока.
- B8. Кнопка : приготовление 1 большой чашки кофе
- B9. Кнопка : приготовление 2 больших чашек кофе

4.3 Описание принадлежностей

(стр. 2 - С)

- C1. Индикаторная полоска Total Hardness Test

C2. Мерный стаканчик-дозатор

C3. Флакон средства для удаления накипи

C4. Фильтр смягчения воды

4.4 Значение световых индикаторов

 Мигающий индикатор: указывает, что машина нагревается.

    Указывает, что прибор выполняет подачу 1 или 2 маленьких чашек кофе.

    Указывает, что прибор выполняет подачу 1 или 2 больших чашек кофе.

  Индикатор ровным светом: указывает на выбор функции пара.
 Мигающий индикатор: указывает на необходимость поворота рукоятки пара.

 Указывает на появление аварийного сигнала на панели управления (см. пар. «20. Значение световых индикаторов»).

 Индикатор горит ровным светом: указывает на отсутствие контейнера для кофейной гущи, необходимо вставить его на место.
 Мигающий индикатор: указывает на переполненность контейнера для кофейной гущи, необходимо его опорожнить.

 Индикатор горит ровным светом: указывает на отсутствие бачка для воды.
 Мигающий индикатор: указывает на недостаток воды в бачке.

   Мигающий индикатор: указывает на необходимость удаления накипи на приборе (см. пар. «16. Удаление накипи»).

 Индикатор ровным светом: указывает, что прибор выполняет удаление накипи.

ECO Указывает на подключенный режим экономии энергии.

5. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

5.1 Проверка прибора

После снятия упаковки проверьте целостность прибора и его комплектность. Не используйте прибор при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в службу технической поддержки компании De'Longhi.

5.2 Установка прибора



Внимание!

При установке прибора следует придерживаться следующих мер предосторожности:

- Возможно повреждение прибора в случае замерзания находящейся в нем воды.

Не устанавливайте прибор в помещении, где температура может опуститься ниже точки замерзания воды.

- В процессе работы прибора в окружающую среду выделяется тепло. После размещения прибора на рабочей поверхности убедитесь в наличии минимум 3 см свободного пространства сбоку и сзади прибора, а также свободного пространства не менее 15 см над кофемашиной.

- Любое попадание воды в прибор может вызвать его повреждение.

Не устанавливайте прибор поблизости от водопроводных кранов или раковин.

- Разместите шнур питания так, чтобы предотвратить его повреждение острыми краями и помешать его контакту с нагретыми поверхностями (напр., с электрическими плитами).

5.3 Подключение прибора



Внимание!

Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке в нижней части прибора.

Подключайте прибор только в розетку с исправным заземлением, установленную в соответствии со всеми правилами и рассчитанную на силу тока минимум 10 А.

В случае несовместимости розетки и штепсельной вилки прибора обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

5.4 Первое включение прибора



Примечание

- Прибор прошел испытания с использованием кофе на предприятии-изготовителе, поэтому нормальным явлением могут быть следы кофе в кофемолке. При этом гарантируется, что машина новая.
- Рекомендуется как можно быстрее отрегулировать жесткость воды путем выполнения процедуры, описанной в главе «17. Программирование жесткости воды».

Выполните следующие действия:

1. Извлеките бачок для воды (A9), наполните его до отметки MAX свежей водой (рис. 1A), вставьте бачок на место (рис. 1B).

2. Под капучинатором (A18) поместите емкость объемом не менее 100 мл (рис. 2).
3. Подключите машину к электросети и нажмите на главный выключатель (A8) сзади прибора в положение I (рис. 3).
4. На панели управления начнет мигать индикатор  (B7 - рис. 4).
5. Поверните рукоятку пара (A19) в положение I (рис. 5): прибор подаст воду из капучинатора, а затем выключится.
6. Приведите рукоятку пара в положение 0.

Теперь кофемашина готова к обычному использованию.



Примечание

- При первом включении необходимо приготовить 4–5 порций кофе или 4–5 порций капучино, чтобы добиться удовлетворительных результатов.
- Чтобы насладиться еще более вкусным кофе, а также чтобы добиться наилучших результатов от прибора, рекомендуется установить фильтр смягчения воды (C4), следуя инструкциям из главы «11. ФИЛЬТР СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ». Если в имеющемся у вас кофейном автомате нет фильтра, его можно заказать в уполномоченных сервисных центрах De'Longhi.

6. ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



Примечание

- Перед включением прибора убедитесь в том, что главный выключатель (A8), который расположен сзади, находится в поз. I (рис. 3).
- При каждом включении прибор автоматически выполняет цикл предварительного нагрева и ополаскивания, которые нельзя прерывать. Машина будет готова к использованию только после окончания этих циклов.



Опасность ожогов!

Во время ополаскивания из носиков узла подачи кофе (A12) выходит небольшое количество горячей воды, которая стекает в ванночку для сбора капель ниже. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

- Для включения прибора нажмите кнопку  (B2 - рис. 6): индикатор  будет мигать, пока прибор выполняет автоматический нагрев и ополаскивание. Таким образом не только нагревается бойлер, но и осуществляется поступление горячей воды во внутренние каналы для их нагрева.

Прибор достиг температуры, когда индикатор  гаснет, и включаются индикаторы кнопок подачи кофе.

7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Если до этого готовился кофе, каждый раз при выключении выполняется автоматическое ополаскивание.



Опасность ожогов!

Во время ополаскивания из носиков узла подачи кофе (A12) выходит некоторое количество горячей воды.

Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку  (B2 - рис. 6).

Если предусмотрено, прибор выполняет ополаскивание и затем выключается.



Примечание

Если прибор не используется продолжительное время, нажмите также главный выключатель (A8).  (рис. 3).



Внимание!

Во избежание повреждений прибора приводите главный выключатель на рис. 3 в поз. 0 только после выключения прибора с помощью кнопки .

8. АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ

Время автоматического выключения можно задать так, чтобы прибор отключался через 15 или 30 минут, 1, 2 или 3 часа простоя.

Чтобы перепрограммировать автоматическое выключение, выполните следующие действия:

1. На выключенной кофемашине, но с главным выключателем (A8) в поз. I (рис. 3), нажмите кнопку  (B9) и удерживайте ее нажатой, пока не загорятся индикаторы на панели управления.
2. Нажимайте кнопку  (B3, слева от рукоятки B6), пока не загорятся индикаторы времени, через которое прибор должен автоматически выключиться:

15 минут **ECO**

30 минут **ECO** 

1 час **ECO** 

2 часа **ECO**  

3 часа **ECO**   

3. Нажмите кнопку  (B8, справа от рукоятки) для подтверждения выбора, индикаторы погаснут.

9. ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

С помощью этой функции можно подключить или отключить режим экономии энергии. Подключенная функция гарантирует меньшие энергозатраты, что соответствует требованиям действующих европейских директив.

Режим экономии энергии подключен, если индикатор **ECO** горит (рис. 7).

1. На выключенной кофемашине, но с главным выключателем (A8) в поз. I (рис. 3) нажмите кнопку  (B7) и удерживайте ее нажатой, пока не загорится индикатор **ECO** (рис. 7).
2. Чтобы отключить функцию, нажмите кнопку  (B3, слева от рукоятки): индикатор **ECO** начнет мигать.
3. Чтобы вновь подключить функцию, еще раз нажмите кнопку  (слева от рукоятки): индикатор **ECO** загорится ровным светом.
4. Нажмите кнопку  (B8, справа от рукоятки) для подтверждения выбора, индикатор **ECO** погаснет.



Примечание

В режиме экономии энергии перед приготовлением первой чашки кофе может пройти несколько секунд, так как прибор затрачивает больше времени на предварительный нагрев.

10. ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ (ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ)

Некоторые модели оснащены фильтром для смягчения воды (C4). Если в приобретенной вами модели такой фильтр отсутствует, мы рекомендуем приобрести его в сервисных центрах De'Longhi.



Внимание!

- Храните в сухом и прохладном месте, не подвергайте воздействию солнечных лучей.
- Не оставляйте фильтр в открытой упаковке.
- Снимите фильтр перед началом процедуры удаления накипи из машины.

Процедура правильного использования фильтра приводится в инструкциях далее.

10.1 Установка фильтра

1. Достаньте фильтр (C4) из упаковки и ополосните его 0,5 литрами проточной воды (рис. 8)
2. Поверните диск с календарем, чтобы отобразились следующие два месяца использования (рис. 9).



Примечание

Срок действия фильтра составляет два месяца при нормальном использовании прибора. Если прибор простаивает с уже установленным в нем фильтром, максимальный срок равен 3-м неделям.

3. Достаньте бакоч (A9) из машины и наполните его водой (рис. 1A).
4. Вставьте фильтр в бакоч с водой и полностью опустите его на десять секунд, наклоня и слегка сдавливая с целью удаления воздушных пузырей (рис. 10).

- Вставьте фильтр в специальное гнездо и нажмите до упора (рис. 11).
- Закройте бакоч крышкой (рис. 12) и установите его на машину.
- Поместите под капучинатор (A18) емкость минимальным объемом 500 мл.
- Поверните рукоятку пара (A19) в положение I для подачи горячей воды.
- Подайте не менее 500 мл воды, затем приведите рукоятку пара в поз. 0.



Примечание

Может случиться, что одной подачи горячей воды не будет достаточно для установки фильтра. Тогда во время установки загорятся индикаторы:



В этом случае повторите установку начиная с пункта 8. Теперь фильтр работает, и можно использовать кофемашину далее.

10.2 Снятие и замена фильтра для смягчения воды

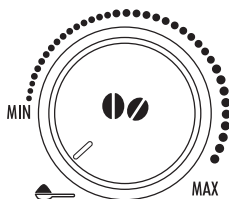
Если прошли два месяца использования (см. календарь), или прибор простаивает в течение 3 недель, необходимо снять фильтр (C4) из бака и заменить его на новый путем выполнения операции, описанной в предыдущем параграфе.

11. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

11.1 Выбор вкуса кофе

Для настройки нужного вкуса отрегулируйте рукоятку выбора вкуса кофе (B6): чем больше она поворачивается по часовой стрелке, тем больше будет количество смолотого кофе в зернах и, следовательно, тем крепче будет вкус полученного кофе.

Если рукоятка стоит в положении MIN, получается сверхлегкий кофе. Если рукоятка стоит в положении MAX, получается сверхкрепкий кофе.



Примечание

- При первом использовании необходимо выполнить несколько попыток и подать несколько порций кофе, чтобы определить правильное положение рукоятки.

- Не устанавливайте рукоятку слишком близко к положению MAX, иначе подача будет слишком медленной (по каплям), особенно в случае приготовления двух чашек кофе одновременно.

11.2 Выбор количества кофе в чашке

Машина запрограммирована на фабрике для автоматической подачи следующих количеств кофе:

- маленькая чашка при нажатии кнопки (B3) (≈ 40 мл);
- большая чашка при нажатии кнопки (B8) (≈ 120 мл);
- две маленькие чашки при нажатии кнопки (B4);
- две большие чашки при нажатии кнопки (B9).

Если требуется изменить количество кофе (которое кофемашина автоматически подает в чашку), выполните следующее:

- нажмите и удерживайте кнопку, чье количество требуется изменить, пока не начнет мигать соответствующий индикатор, а машина не начнет подачу кофе; отпустите кнопку;
- как только кофе в чашке достигнет нужного уровня, еще раз нажмите ту же кнопку для запоминания нового количества.

Теперь, при нажатии этой кнопки прибор сохранил новые параметры.

11.3 Регулировка кофемолки

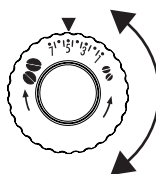
Кофемолка изначально не требует регулировок, поскольку она настроена изготовителем так, чтобы обеспечивать правильную подачу кофе.

Однако если после приготовления первых чашек кофе отмечается мало насыщенная подача, отсутствие пенки либо слишком медленная подача кофе (каплями), следует откорректировать с помощью регулятора (A2) степень помола (рис. 13).



Примечание

Разрешается поворачивать рукоятку (A2) только во время работы кофемолки.



Если кофе выходит медленно или не выходит вообще, поверните регулятор на один шаг по часовой стрелке.

Чтобы кофе выходил более насыщенным и с лучшей пенкой, поверните регулятор на один шаг против

часовой стрелки (не поворачивайте более, чем на один шаг за раз, иначе кофе будет выходить по каплям).

Желаемый результат такой корректировки вы почувствуете только после приготовления 2 последующих чашек кофе. Если даже после регулировки желаемый результат не достигнут, необходимо повторить процедуру, поворачивая рукоятку еще на один щелчок.

11.4 Настройка температуры

При необходимости изменения температуры воды подачи кофе выполните следующие действия:

1. Когда машина выключена, но главный выключатель находится в поз. I (рис. 3) нажмите кнопку  (B3) и удерживайте ее нажатой, пока не загорятся индикаторы на панели управления.

2. Нажмите кнопку  для выбора желаемой температуры:



3. Нажмите кнопку  (B8) для подтверждения выбора, индикаторы погаснут.

11.5 Советы для получения более горячего кофе

Для получения более горячего кофе рекомендуется:

- выполнить ополаскивание перед подачей нажатием кнопки   (B5): из узла подачи выходит горячая вода, которая нагревает внутреннюю систему кофемашины и делает кофе более горячим;
- нагреть чашки горячей водой (используйте функцию горячей воды);
- задайте более высокую температуру кофе (см. пар. «Настройка температуры»).

11.6 Приготовление кофе из кофейных зерен

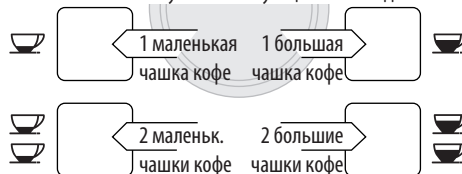


Внимание!

Не используйте засахаренные зерна или карамелизованный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и повредить ее.

1. Засыпьте кофейные зерна в специальный контейнер (A7 - рис. 14).
2. Поместите под носиками узла подачи кофе:
 - 1 чашку, если требуется 1 порция кофе (рис. 15);
 - 2 чашки, если требуются 2 порции кофе (рис. 16).
3. Опустите узел подачи таким образом, чтобы он приблизился к чашке как можно больше (рис. 17). Так получится лучшая пенка.

4. Нажмите кнопку соответствующего типа подачи:



5. Начнется приготовление, а на панели управления останется гореть индикатор соответствующей кнопки.

После завершения процесса приготовления прибор готов для дальнейшего использования.



Примечание

- В процессе приготовления кофе подачу можно остановить в любой момент нажатием на одну из кнопок подачи.
- Если после завершения подачи вы хотите увеличить количество кофе в чашке, достаточно удерживать нажатой (в течение 3 секунд) одну из кнопок подачи кофе.



Примечание

Процедура получения более горячего кофе описана в параграфе «12.5 Рекомендации по получению более горячего кофе».



Внимание!

- Если кофе выходит каплями или слишком жидкий с небольшим количеством пенки или слишком холодный, см. рекомендации в главе «21. Устранение неисправностей».
- В время эксплуатации прибора на панели управления могут загореться индикаторы. Их значение приводится в главе «20. Значение световых индикаторов».

11.7 Приготовление кофе из предварительно молотого кофе



Внимание!

- Ни в коем случае не засыпайте кофейные зерна в воронку для предварительно молотого кофе, это может повредить кофемашину.
- Никогда не засыпайте молотый кофе в выключенный прибор во избежание его попадания внутрь машины и загрязнения ее внутренней части. Это может привести к повреждению прибора.
- Никогда не засыпайте более 1 мензурки: это может привести к загрязнению внутренней части аппарата или засорению воронки.





Примечание

При использовании предварительно молотого кофе можно приготовить за раз только одну чашку кофе.

1. Убедитесь, что прибор включен.
2. Поверните рукоятку выбора вкуса кофе (B6) против часовой стрелки до упора в положение  (рис. 18).
3. Убедитесь, что воронка не закупорена, затем засыпьте один мерный стаканчик (C2) предварительно молотого кофе (рис. 19).
4. Поместите чашку под носиками узла подачи кофе (A12).
5. Нажмите кнопку подачи 1 чашки желаемого вкуса ( B3 или  B8).
6. Начнется приготовление кофе.

12. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО



Опасность ожогов!

Во время приготовления выходит пар, будьте осторожны во избежание ожогов.

1. Для капучино приготовьте кофе в большой чашке.
2. Налейте в емкость, желательно с ручкой чтобы не обжечься, молоко из расчета около 100 мл на каждую чашку капучино. При выборе размера емкости следует учитывать, что объем молока увеличится в 2-3 раза.



Примечание

Чтобы получить более густую и пышную пену, используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко прохладной температуры (приблизительно 5° C). Для получения пышной молочной пены или пены без больших пузырей всегда очищайте капучинатор (A18), как описано в параграфе «Очистка капучинатора после использования».

3. Нажмите кнопку  (B7): мигает индикатор .
4. Опустите капучинатор в емкость с молоком (рис. 20).
5. Через несколько секунд, когда индикатор  начнет мигать, поверните рукоятку пара (A19) в поз. I (рис. 5). Из капучинатора начнется подача пара, который вспенивает молоко и увеличивает его объем.
6. Для получения еще более крепкой пенки медленно поворачивайте контейнер с молоком в направлении снизу вверх. (Не рекомендуется превышать 3 минуты непрерывной подачи пара).
7. Когда пенка нужного объема получена, остановите подачу пара путем поворота рукоятки пара в положение 0.



Опасность ожогов!

Пар следует отключать до извлечения емкости с молочной пеной во избежание ожогов от брызг кипящего молока.

8. В ранее приготовленный кофе добавьте вспененное молоко. Добавьте сахар по вкусу и, по желанию, посыпьте пену небольшим количеством шоколадной крошки — капучино готов.

12.1 Очистка капучинатора после использования

Во избежание скопления остатков молока или загрязнения в целом необходимо очищать капучинатор (A18) каждый раз после использования.

1. Поместите емкость под капучинатором и слейте немного воды в течение нескольких секунд поворотом рукоятки пара (A19) в поз. I (рис. 5). Затем приведите рукоятку пара в положение 0 для остановки подачи горячей воды.
2. Подождите несколько минут, чтобы капучинатор остыл. Затем одной рукой крепко придерживайте рукоятку трубки капучинатора, а другой поверните его против часовой стрелки (рис. 21) и потяните его вниз, чтобы снять.
3. Снимите также распылитель пара, потянув его вниз (рис. 22).
4. Убедитесь, что отверстия, показанные стрелкой на рис. 23, не закупорены. При необходимости очистите их с помощью зубочистки.
5. Аккуратно промойте элементы капучинатора губкой и теплой водой.
6. Вставьте на место распылитель и наденьте капучинатор на распылитель, поверните его и протолкните вверх до блокировки.

13. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



Опасность ожогов!

Не оставляйте прибор без присмотра, когда он выполняет подачу горячей воды. Трубка узла подачи горячей воды нагревается во время работы, поэтому следует брать узел подачи только за рукоятку.

1. Поставьте емкость под капучинатор (A18) (как можно ближе во избежание брызг).
2. Поверните рукоятку пара (A19) в положение I: начнется подача.
3. Остановите подачу путем приведения рукоятки пара в положение 0.



Примечание

При подключенном режиме «Экономия энергии» для подачи горячей воды может потребоваться несколько секунд ожидания.

14. ОЧИСТКА

14.1 Очистка кофемашины

Периодической очистке подлежат следующие части прибора:

- внутренняя система машины;
- контейнер для кофейной гущи (A13);
- ванночка для сбора капель (A17) и поддон для сбора конденсата (A14);
- бачок для воды (A9);
- носики узла подачи кофе (A12);
- капучинатор (A18);
- воронка для засыпки молотого кофе (A6);
- заварочный узел (A11), доступен только после открытия служебной дверцы (A10);
- контрольная панель (A1).



Внимание!

- Не используйте для очистки кофемашины растворители, абразивные моющие средства или спирт. Суперавтоматы De'Longhi не требуют использования химических добавок для очистки.
- Компоненты прибора не предназначены для мойки в посудомоечной машине.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут поцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

14.2 Очистка внутренней системы машины

В случае простоя более 3/4 дней строго рекомендуется перед началом использования включить машину и выполнить:

- 2/3 ополаскивания нажатием кнопки  (B5);
- подачу горячей воды в течение нескольких секунд поворотом рукоятки горячей воды/пара (A19) в поз. I.



Примечание

- Естественно, что после выполнения данной очистки остается вода в контейнере для кофейной гущи (A13).

14.3 Очистка контейнера для кофейной гущи

Когда индикатор  мигает, необходимо опорожнить и очистить контейнер для кофейной гущи. Пока контейнер не будет очищен, индикатор продолжает мигать, а прибор не сможет приготовить кофе.

Чтобы выполнить очистку (на включенном приборе):

- Извлеките ванночку для сбора капель (A17 - рис. 24), опорожните и очистите ее.
- Опорожните и тщательно очистите контейнер для кофейной гущи (A13), убедившись в том, что остатки кофейной гущи не остались на дне.
- Проверьте также поддон для сбора конденсата красного цвета (A14) и опорожните его при необходимости.



Внимание!

При извлечении ванночки для сбора капель **обязательно** опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он не заполнен до конца.

Если не выполнять такую операцию, то при последующих приготовлениях кофе контейнер для гущи переполнится, что приведет к засорению кофемашины.

14.4 Очистка ванночки для сбора капель и поддона сбора конденсата



Внимание!

Если периодически не очищать поддон для сбора капель, вода может перелиться через край и просочиться вовнутрь или вылиться из прибора. Это может привести к повреждению прибора, опорной поверхности или окружающей его области.

Ванночка для сбора капель снабжена индикатором-поплачком (A16) (красного цвета) уровня воды (рис. 25). До того, как такой индикатор выйдет за пределы подноса для чашек, необходимо освободить поднос и очистить его.

Для извлечения ванночки для сбора капель:

1. Извлеките ванночку для сбора капель (A17) и контейнер для кофейной гущи (A13 - рис. 24).
2. Опорожните ванночку для сбора капель и контейнер для гущи и вымойте их.
3. Проверьте поддон для сбора конденсата (A14) и опорожните его при необходимости.
4. Поставьте на место ванночку для сбора капель вместе с контейнером для кофейной гущи.

14.5 Чистка внутренней части машины



Опасность поражения электрическим током!

Перед выполнением любой операции по очистке внутренних частей необходимо отключить прибор (см. пар. «8. Выключение») и отсоединить его от сети электропитания. Ни в коем случае не опускайте прибор в воду.

1. Периодически (примерно раз в месяц) проверяйте чистоту машины изнутри (для этого достаточно вынуть ванночку для сбора капель). При необходимости удалите кофейные отложения губкой.

2. Все остатки уберите пылесосом (рис. 26).

14.6 Очистка бачка для воды

1. Периодически (приблизительно раз в месяц и при каждой смене фильтра для смягчителя воды C4 в случае его наличия) очищайте бачок для воды (A9) влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства.
2. Снимите фильтр (если имеется) и ополосните его под проточной водой.
3. Поставьте на место фильтр (в случае его наличия), заполните бачок свежей водой и установите его на место.

14.7 Очистка носиков узла подачи кофе

1. Очистите носики узла подачи кофе (A12) губкой или тряпкой (рис. 27).
2. Проверяйте, чтобы отверстия узла подачи кофе не были закупорены. При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой (рис. 28).

14.8 Очистка воронки для засыпки предварительно молотого кофе

Периодически (приблизительно раз в месяц) проверяйте, чтобы воронка для засыпки предварительно молотого кофе (A6) не закупоривалась. При необходимости удалите кофейные отложения.

14.9 Очистка заварочного узла

Необходимо очищать заварочный узел (A11) не реже раза в месяц.



Внимание!

Нельзя вынимать заварочный узел, когда прибор включен.

1. Убедитесь в том, что прибор правильно выполнил процедуру отключения (см. «8. Выключение прибора»).
2. Извлеките бачок для воды (A9).
3. Откройте дверцу заварочного узла (A10 - рис. 29), что находится сбоку справа.
4. Нажмите вовнутрь две цветные кнопки расцепления и одновременно потяните заварочный узел наружу (рис. 30).



Внимание!

Очистите заварочный узел без использования моющих средств, чтобы не повредить его.

5. Опустите примерно на 5 минут заварочный узел в воду, затем прополощите его под краном.
6. Очистите опору заварочного узла от возможных остатков кофе.

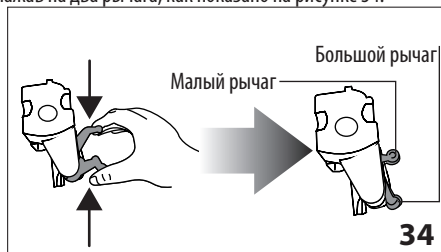


7. После очистки вставьте на место заварочный узел, заведя его в опору (рис. 33). Потом нажмите на **PUSH** до щелчка.

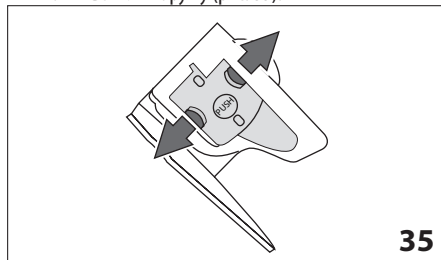


Примечание

Если заварочный узел вставляется с трудом, необходимо (перед установкой на место) придать ему нужный размер, нажав на два рычага, как показано на рисунке 34.



8. После ввода узла убедитесь в том, что две цветные кнопки вышли наружу (рис. 35).



9. Закройте дверцу заварочного узла.
10. Установите на место бачок для воды.

15. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Удаление накипи из прибора следует выполнять, когда на панели управления мигает индикатор (B5 - рис. 31).

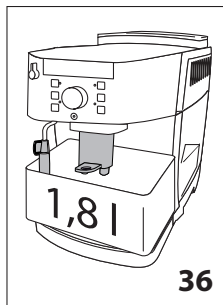


Внимание!

- Перед применением прочитайте инструкции и этикетку средства для удаления накипи на упаковке средства.

- Убедительно рекомендуется использовать только средство для удаления накипи компании De'Longhi. Использование неподходящих средств, а также нерегулярное удаление накипи могут вызвать неисправности, на которые не распространяется гарантия производителя.

1. Включите кофемашину и дождитесь, когда она будет готова к использованию.
2. Опорожните ванночку для сбора капель (A17) и контейнер для гуши (A13), вставьте их на машину.
3. Полностью опорожните бачок для воды (A9), снимите, если имеется, фильтр смягчения воды (C4).
4. Залейте в бачок для воды средство для удаления накипи (C3) до уровня **A** (соответствует упаковке в 100 мл), обозначенного на внутренней части бачка; затем добавьте один литр воды до уровня **B** (рис. 32), установите в машину на место бачок для воды.



5. Под капучинатором (A18) и узлом подачи кофе (A12) поместите емкость минимальным объемом 1,8 литров (рис. 36).
6. Дождитесь, когда индикаторы подачи кофе загорятся ровным светом.

7. Нажмите кнопку (B5) и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд для подтверждения заливки раствора и запуска процесса удаления накипи. Индикатор в кнопке будет гореть ровным светом, указывая на запуск программы удаления накипи.
8. Индикатор мигает, что указывает на необходимость повернуть рукоятку горячей воды/вода (A19) в положение **I**.



Внимание! Опасность ожогов

Из капучинатора и из узла подачи кофе выходит горячая вода с кислотой. Следите за тем, чтобы на вас не попал такой раствор.

9. После поворота рукоятки в поз. **I** запускается программа удаления накипи, а раствор для удаления накипи выходит как из капучинатора, так и из узла подачи кофе. Автоматически выполняется ряд ополаскиваний в установленные промежутки, чтобы удалить остатки отложений изнутри машины.

Через 25 минут прибор прервет удаление накипи, на панели начнут мигать индикаторы и : поверните рукоятку горячей воды/пара в поз. **0**.

10. Теперь прибор готов к процессу ополаскивания свежей водой. Опорожните емкость для сбора жидкости для удаления накипи и извлеките бачок для воды, опорожните его, ополосните проточной водой, заполните чистой водой до отметки **MAX** и установите бачок на место; индикатор мигает.
11. Под капучинатором и узлом подачи кофе поместите пустую емкость для сбора раствора для удаления накипи (рис. 36).
12. В конце поверните рукоятку горячей воды/пара в поз. **I** для начала ополаскивания. Горячая вода начнет выходить сначала из капучинатора, а затем из узла подачи кофе.
13. Когда бачок для воды опорожнен, на панели мигают индикаторы и : поверните рукоятку горячей воды/пара в поз. **0**.
14. Опорожните емкость для сбора жидкости ополаскивания и извлеките бачок для воды, установите, если был снят ранее, фильтр для смягчения воды, заполните бачок чистой водой до отметки **MAX** и установите бачок на место; индикатор мигает.
15. Поместите под капучинатором пустую емкость, что использовалась для сбора воды ополаскивания.
16. В конце поверните рукоятку горячей воды/пара в поз. **I**. Прибор возвращается к ополаскиванию только из капучинатора.
17. В конце на панели управления будет мигать индикатор пара : поверните рукоятку горячей воды/пара в поз. **0**.
18. Долейте бачок для воды свежей водой до отметки **MAX** и вставьте его в машину.

Операция по удалению накипи завершена.



Примечание!

- Если цикл удаления накипи завершился неправильно (например, из-за отсутствия подачи электроэнергии), рекомендуется повторить цикл.
- Естественно, что после завершения цикла удаления накипи остается вода в контейнере для кофейной гуши (A13).

16. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Удаление накипи необходимо через определенный период работы, продолжительность которого зависит от заданной жесткости воды.

Прибор имеет заводские настройки на 4-й уровень жесткости воды. По желанию можно запрограммировать при-

бор на основании фактической жесткости воды в разных регионах. Таким образом увеличивается интервал проведения операции по удалению накипи.

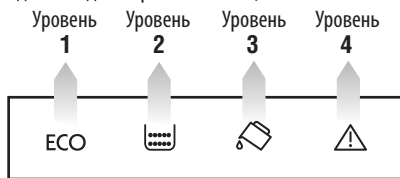
16.1 Измерение жесткости воды

1. Снимите упаковку с индикаторной полоски (C1) из комплекта поставки TOTAL HARDNESS TEST, к ней прилагаются инструкции на английском языке.
2. Полностью погрузите полоску в стакан воды на одну секунду.
3. Достаньте полоску из воды и отряхните ее. Приблизительно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадратика в зависимости от жесткости воды. Каждый квадратик соответствует одному уровню.



16.2 Настройка жесткости воды

1. Убедитесь, что машина выключена (но подключена к электросети, а главный выключатель стоит в положении I).
2. Нажмите кнопку (B5) и удерживайте ее в течение 5 секунд, индикаторы загорятся одновременно.
3. Нажмите кнопку (B3, слева от рукоятки), чтобы задать действительную жесткость воды (уровень определен индикаторной полоской).



4. Нажмите кнопку (B8, справа от рукоятки) для подтверждения выбора.

Теперь кофемашина настроена на новые параметры жесткости воды.

17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Давление:	1,5 мПа (15 бар)
Макс. емкость бачка для воды:	1,8 л
Размеры LxPxH:	240x430x350 мм

Длина шнура:	1150 мм
Вес: 8,9 кг	
Макс. емкость контейнера для зерен:	250 г

CE Прибор соответствует следующим европейским директивам ЕС:

- европейскому регламенту о применении электрооборудования в режиме ожидания 1275/2008
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, соответствуют требованиям европейского регламента 1935/2004.

18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия см. заводскую табличку на корпусе устройства

Модель	"
Напряжение	"
Частота	"
Мощность	"
Изготовлено в Румынии	
De'Longhi Appliances s.r.l.	
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy	
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.	
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия	

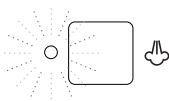
Импортер на территории РФ, Белорусии и Казахстана:
ООО «Делонги»
127055 Россия, г. Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел. +7 (495) 781-26-76

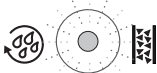
Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
Срок службы изделия составляет 5 года с даты продажи потребителю.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на / или вблизи заводской таблички изделия (Сер. № ASSCC xxx, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411xxx, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4).

EAC

19. ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРОВ

ИНДИКАТОР	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
	Требуется повернуть рукоятку горячей воды/пара (A19)	Поверните рукоятку горячей воды/пара.
 МИГАЕТ	Недостаточно воды в бачке (A9).	Заполните бачок водой и правильно установите его, нажав до упора, пока не услышите щелчок.
 МИГАЕТ	Бачок для воды (A9) установлен неправильно.	Правильно вставьте бачок, нажав до упора.
 МИГАЕТ	Контейнер для кофейной гущи (A13) переполнен.	Опорожните контейнер для кофейной гущи и ванночку для сбора капель, очистите их и установите на место. Важно: во время извлечения ванночки для сбора капель обязательно опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он не полон. Если не выполнять такую операцию, то при последующих приготовлениях кофе контейнер для гущи переполнится, что приведет к засорению кофемашины.
 МИГАЕТ	После очистки не был установлен контейнер для кофейной гущи (A13).	Извлеките ванночку для сбора капель и установите контейнер для кофейной гущи.
 МИГАЕТ	Слишком мелкий помол, кофе выходит медленно или не выходит вообще.	Повторите подачу кофе и поверните рукоятку регулировки степени помола (A2 - рис. 10) на одно деление в сторону цифры 7 по часовой стрелке, когда кофемолка находится в работе. Если после приготовления 2 чашек подача будет по-прежнему слишком слабой, повторите регулировку, поворачивая ручку еще на одно деление (см. «12.3 Регулировка кофемолки»). Если неисправность не устранена, поверните рукоятку пара (A19) в поз. I слейте немного воды из капучинатора.
	Если имеется фильтр смягчения воды (C4), образование воздушного пузыря в системе может блокировать подачу.	Подайте немного воды из капучинатора поворотом рукоятки горячей воды/пара (A19) в поз. I, пока поток не станет равномерным (рис. 5).

 МИГАЕТ	Была выбрана функция «предварит. молотый кофе», но в воронку не был засыпан молотый кофе (А6).	Засыпьте предварительно молотый кофе в воронку или отмените функцию.
 МИГАЕТ	Указывает, что необходимо удалить накипь из машины.	Необходимо как можно быстрее выполнить программу по удалению накипи, описанную в гл. «16. Удаление накипи».
 МИГАЕТ	Было использовано слишком большое количество кофе.	Выберите менее крепкий вкус или уменьшите количество предварительно молотого кофе и вновь повторите подачу.
 МИГАЕТ	Закончился кофе в зернах.	Наполните контейнер для зерен.
	Засорена воронка для предварительно молотого кофе (А6).	Опорожните воронку с помощью ножа, как описано в пар. «15.8 Очистка воронки для засыпания кофе».
 МИГАЕТ	После очистки не был установлен на место заварочный узел (А11).	Вставьте заварочный узел, как описано в пар. «15.9 Очистка заварочного узла».
	Прибор внутри слишком загрязнен.	Тщательно очистите прибор, как описано в пар. «14. Очистка». Если после очистки сообщение продолжает отображаться, обратитесь в центр технической поддержки.

20. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности.

Если проблема не может быть устранена описанным образом, необходимо обратиться в центр технической поддержки.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кофе не горячий.	Чашки не были предварительно нагреты.	Подогрейте чашки путем их ополаскивания горячей водой (Примечание: можно использовать функцию горячей воды или ополаскивания).
	Заварочный узел охладился, так как после последнего приготовления кофе прошло более 2/3 минут.	Перед началом приготовления кофе нагрейте заварочный узел нажатием кнопки ополаскивания   .
Кофе недостаточно крепкий или мало пенки.	Слишком крупный помол кофе.	Поверните рукоятку регулировки степени помола на одно деление против часовой стрелки во время работы кофемолки (рис. 8). Изменяйте регулировку по одной отметке за раз до получения желаемой подачи. Результат заметен только после приготовления 2 порций кофе (см. пар. «12.3 Регулировка кофемолки»).
	Не подходит тип кофе.	Используйте сорт кофе для кофемашин эспрессо.
Кофе выходит слишком медленно или по каплям.	Слишком мелкий помол кофе.	Поверните рукоятку регулировки степени помола на одно деление по часовой стрелке во время работы кофемолки (рис. 8). Изменяйте регулировку по одной отметке за раз до получения желаемой подачи. Результат заметен только после приготовления 2 порций кофе (см. пар. «12.3 Регулировка кофемолки»).
Кофе не выходит из одного или обоих носиков узла подачи.	Закупорены носики.	С помощью зубочистки очистите носики.
Молочная пена имеет пузырьки большого размера.	Молоко недостаточно холодное или не частично обезжиренное.	Используйте полностью обезжиренное молоко или частично обезжиренное молоко прохладной температуры (около 5°C). Если желаемый результат не достигнут, попробуйте молоко другой марки.
Молоко не вспенилось	Капучинатор загрязнен	Выполните очистку как указано в пар. «13.1 Очистка капучинатора после использования».
Во время эксплуатации прекращается подача пара.	Предохранительное устройство прекращает подачу пара через 3 минуты	Подождите несколько минут, затем вновь включите функцию пара.
Прибор не включается	Штепсель не включен в розетку.	Подключите штепсель в розетку.
	Не включен главный выключатель (A8).	Переведите главный выключатель в положение I (рис. 1).